

經世文庫

第二十卷

.....

.....

.....

表目價書用日替

心目克明(教授用本)	每本	一元二角
心目克明(學生用本)	每本	六角
天路指南	每本	六角
舊約歷史	每本	一元
天路歷程	每本	一元
寫字板連筆(大號)	每副	六元五角
寫字板連筆(小號)	每副	五元五角
算術盤連珠	每副	五元
寫字紙	每打	三角
讚美詩(二百首)	每本	二元
席勝魔記	每本	一元
安樂家和孩童夢	每本	一元
羅馬注音凸字音節表	每本	二元
羅馬注音表單張	每張	一角

售如承惠購請將書名如上寫明並希書價暨郵費等(郵費另加)至祈先付

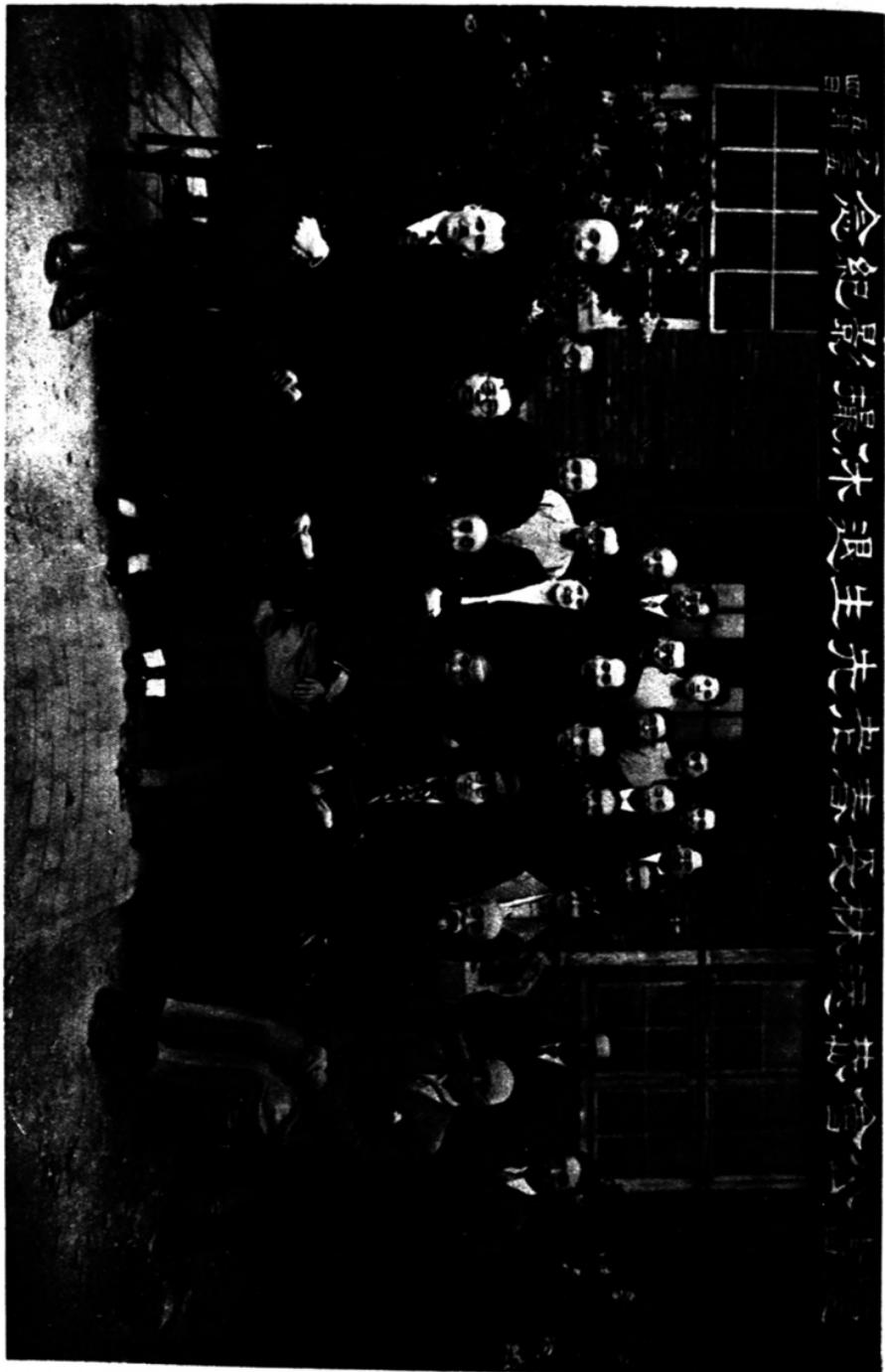
創世紀	每本	五角
出埃及記	每本	五角
利未記	每本	五角
申命記	每本	五角
撒母耳上下册	每本	五角
詩篇	每本	七角五分
箴言至雅歌合訂本	每本	五角
馬太福音	每本	五角
馬可福音	每本	五角
路加福音	每本	五角
約翰福音	每本	五角
使徒行傳	每本	五角
羅馬人書至哥林多合訂本	每本	五角
加拉太至希伯來合訂本	每本	五角
雅各至啓示錄合訂本	每本	五角

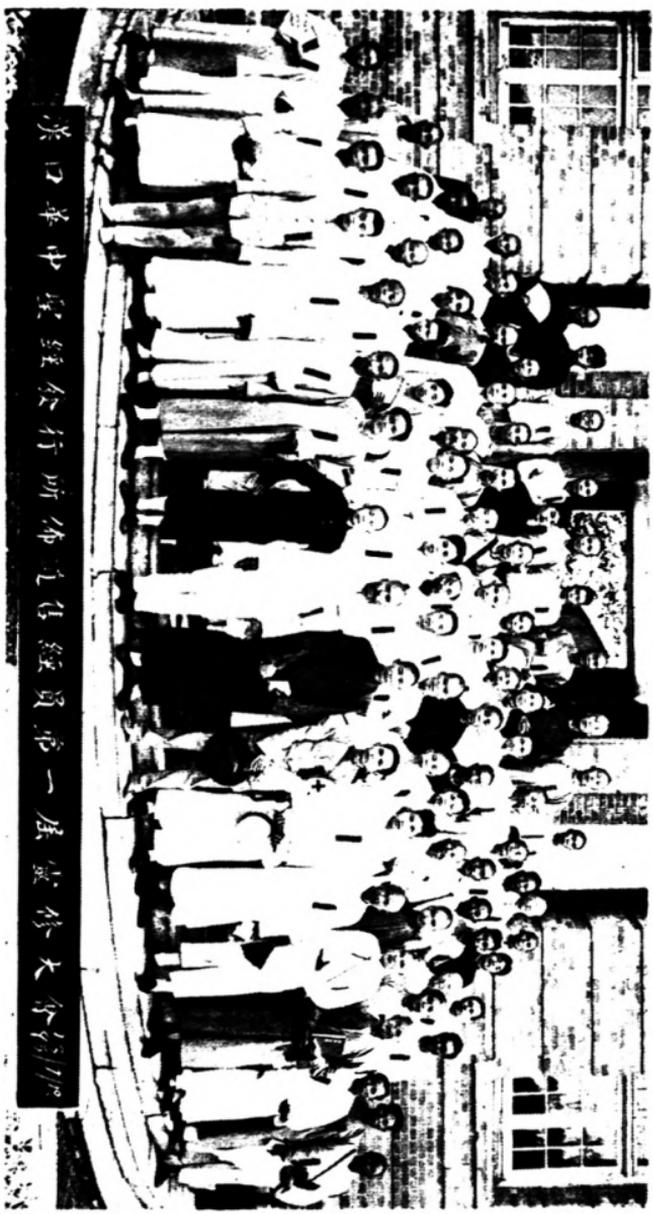
惠購書價至祈先付國內郵費不計

上海香港路五十八號 聖書公會 全啓

會館林長春先生退步環影紀念

四





1912年中華銀行所佈之售經員第一層室於大會

聖經禮拜

記者

年來，世界的聖經公會和基督教的團體，聯合規定每年十二月第一個禮拜為聖經禮拜。其目的在發揚聖經事業，傳佈福音，引人歸主，所以，風聲遠播，各地舉行。照例，今年的聖經禮拜，是應在十二月八日。因為過去的成績，到處斐然，無煩贅述，總是可以證明聖經禮拜是教會和聖經公會最切實的合作，最有效的努力！在這兒，記者想同各位讀者討論關於聖經的最偉大的價值。愛述如次：

聖經是得救的南針 「你自幼明白聖經，這聖經能使你因信耶穌基督，得有得救的智慧」。提後三，一五。苦海無波，墮人者衆！對於人生最後的歸宿，總是人們在自覺的一剎那中最大的疑問吧。如果，人們會發見自己是靈魂的人類，那麼，這寶貴的靈魂，何去何從？總要求得明白。而且，誰都希望得救，誰都怕得沉淪。爲了這個問題，好在有許多的宗教的經典的解釋，但，不外是叫人們圓寂呀！無爲呀！那，是有什麼意義呢？不是只給人們以幻滅和悲哀的憧憬嗎？其實，唯有基督教的聖經，是教人因信得救的。

聖經是文化的源頭 「主的話是我足前的燈，是我路上的光」。詩一九，一〇五。宗教是原始時代中最早的文化，而基督教的由來，是宗教中最有歷史的最優美的宗教，

據歷史家的研究，許多的文字，藝術，習尚等，差不多樣樣都是孕育於宗教的。而聖經更是宗教中最古的經典，秉着神的旨意，寫自人的手頭，自創世直到將來，無論那一宗的學術，都已包羅在內。總之，文化的演進和發揚，在聖經中早已給我們以明顯的啓示，而從來文化的歷史，也會給我們以正確的證明。也許說，新舊約的聖經，便是世界文化中的一位高壽的母親。

聖經是哲學的總匯 「聖經都是上帝所默示的，於教訓，督責，使人歸正，教人學義，都是有益的」。提後三，一六。研究宇宙機構的究竟，研究人生痛苦和快樂，這，是哲學的功能，可是，儘管爲多元論，一元論，唯心論，唯物論，總不會給我們以最後的宇宙的變動的答覆。又我們如果不是一個白癡的人，終不免感覺人生的苦悶，悲哀，矛盾，畸形等的缺陷。雖然就索性的迷醉於享樂，或消極於虛無，我們認爲美滿嗎？不！決不！但是，那寶貝的聖經告訴我們以宇宙的創造以至消滅，人生的真諦和歸宿，就是千萬的哲學的書籍，應該都比不上的。

本年，正巧是聖經譯成英文的四百週年紀念。所以，在英語流通的國家中，（如：英，美等國。）其教會莫不籌劃在本年聖經禮拜時，舉行盛大的紀念會。因爲，聖經在這些的國度裏，都發生着極偉大的效力；政治修齊，文化昌明，建設發達，國勢強盛，當然溯本揣源，其有賴於此

寶貴的聖經，何可勝言！

說到聖經英譯四百週年紀念，便是遠在一五三五年十月四日，由一家無名的印刷局，出版了第一部的英譯聖經，這譯本是出自柯波丁會督之手。從此一紙風行，世上任何書籍，那能夠比得上呢？的確的，我們能夠得到一章一節的深切的理解，便足以處世立身了！

如今，舉行這種隆重的聖經英譯四百週年紀念的儀式，其目的，在紀念這種無價的寶貝，於英語流通的國家中，得已保存到四百年之久。其次，我們應該以更新的方法來認識和研究，最後，要使每一個人家都有這一部頂珍貴的聖經。所以，聖經會世界總會特請環球的教會，於本年聖誕禮拜時，一致舉行。其時間擬定自現在一直到十二月八日為止，使各地每一個教堂都要做這種的宣傳，不但，鼓勵每一位基督徒能夠熱心查攷聖經的教訓，更要本着主的愛心，來共同推進聖經的事業。

特別，在舉行聖經禮拜時，我們最要注意而努力的兩點如下：

一、我們藉着牧師的指導，以及文字的啓迪，對於聖經，應該有嶄新的認識和熱切的興趣。

二、本年十二月八日，各教堂各主日學校，應該竭力提倡舉行聖經禮拜，無論是單獨舉行，或聯合各公會舉行，均以推廣聖經與未得福音的人們為鵠的。

此外，聖經是神的話，而不是人的話，他的希奇和偉大，自然是勝過一切的東西，許多的事實證明着，怕得我們也數不清了！趁便再述如次：

聖經是超越空間性的 據世界聖經總會的報告，截至去年止，聖經譯的各地方言，已達九百餘種之多，無論何色人種，都有閱讀聖經的可能。這聖經真是消滅國界促進世界大同的先鋒！

聖經有永久的時間性 聖經中的記載，是自創世直到將來，這中間當然是永垣而無極的。只據其可以查考的原本，抄本等的證明，至少是二千年左右的作品。但此後的發達，自然可以想見吧！

聖經的最高貴的價格 最近報載：英國大博物院，以十萬鎊的代價，向蘇俄購來一部第四世紀的聖經手抄本，約合國幣百餘萬元。該書，前年經美國普達爾氏願以一百萬美金為代價，不成交。其價格那更可以想到了！

總之，聖經的奧秘，並不是我們可以想到的：教堂裏有聖經，皇宮裏也有聖經，旅館裏有聖經，獄牢裏也有聖經，快樂的人，文明的人需要聖經，病苦的人，野蠻的人也需要聖經。的確的，聖經是和平的寶劍，是天國的寶劍，是生活的寶筏。更是，教會的生命素，家庭的生命素，個人的生命素。希望主內的同志們，大家起來，努力推行聖經禮拜吧。

關於聚會讀經應當注意的幾點

- 1 領讀經的人，當讀經之前，應先聲明這段經文與本日講題有什麼關係。
 - 2 必待會衆將聖經翻出而後纔頌讀。
 - 3 無論個人讀，會衆同讀，或輪流而讀；不可太快，以免才學淺的人跟不上。
 - 4 遇到最重要的經句，最好讀兩次，使會衆可特別注意。
 - 5 遇到要引證經文時，短的可不必報告章節，長的或重要的可報告，必須待會衆翻出來而後頌讀。
 - 6 若遇會衆不能懂解官話時，最好在讀經時逐節(句)以土語解釋之，使會衆可明瞭聖經之意義。
 - 7 若會衆同讀，恐多注意誦字，而致經意不明，不如使每人各讀一節而較為善。
- (倘領會者，能注意以上各點，則會衆及個人，定獲益匪淺也。)

濟南太原天津北平中國聖經會組織

經過情形報告書

周扶耕

全世界經濟的不景氣，雙重的侵襲了中國各地，自海禁開關以來，中國經濟根本就沒景過氣，到現在連米麵布

正都仰仗外國供給，那麼世界經濟一發生恐慌，中國就更不能支持了。何況自基督教來華到而今，教會事業以及教會本身所需用的款，幾乎全都是來自外國呢！多處教會是在緊縮工作，減退職員，那些定意維持現狀的，就從事減少薪金，從前得六十元的，現在拿二十元，有的地方簡直不能定數，只是把捐來的款項，大家分分罷了。有時一個牧師，或傳道士，一個月只分得五六元的薪水，在這宗經濟恐慌尖銳化的情況之下，談新建設，新創造，豈不是癡人說夢麼。然而人的窮困是 神的豐富，人的愚魯是 神的智慧，能在人所希望不到的地方，彰顯他的大能。

不但本人對於這新成立的中國聖經會沒很大的信心。就是同多少教會領袖談起來，他們的表示也非常冷淡，在濟南前後共作兩次提倡運動，也組織了籌備委員會，可是進行遲滯，成效毫無，第三次要去的時候，衷心悵悵，好像萬鈞的担子壓在身上，同兩位朋友談起此事來，有一位說我們可以禱告，將這事交託神，於是三人一齊跪下懇懇切切的將這事交託了神。次日先往天津工作，到了天津第三天，忽然有一封濟南掛號信從北平轉來，是請我急速到濟南去開會，討論中國聖經會的事，這消息幾乎使我不能相信，連着將信看了兩次，纔跪下感謝神應允了我們的禱告，屈指算來掛號信是發在我們禱告之後的，到了濟南。該地各教會領袖已在千佛山預備好了一個退修會，請我主

領演講中國聖經會的緊要，從前的淡漠，懷疑，遲滯，一切全無形的消逝了，並要用退修會中的精神，來策畫中國聖經會的成立，以後的事情是輕而易舉的，得了濟南教會事業專家，如青年會總幹事張達忱先生，廣智院副院長李湧泉先生，衣清牧師，劉廉卿牧師，諸位的擘畫，和強有力的領袖信徒，如齊魯大學國文教授周幹亭先生，同聚長公司經理胡益琛先生，和德鄰醫院院長何德鄰醫士，諸位的贊助，一切是不大成問題的，所以在十日徵友期間，竟得到會友三百餘名，會款進四百元之鉅，並有周瑞亭醫士夫婦二位一同加入作為終身會員，若非聖靈的運行，曷克獲此！青年會總幹事張達忱先生言道，濟南青年會規模已備，不須我再担任那繁忙活動了，所以今年打算用本人最奮的熱神，來推動純粹屬靈屬道的工作，恰在這個時期，濟南組織中國聖經會的緊要，就活躍在吾人的目前了，諸君這不是神在默默中的安排麼？

太原是北有雁門關，東有娘子關，南臨潼關與黃河，西枕太行山脈，萬山綜錯的晉省都會，山是那樣多，交通在鐵路尚未普遍以前，當然十分困難，所以晉省人士，在華北說，是最重鄉土觀念的，因為山佔着大部份區域，在礦產大規模開採以前，當然生活是非常艱難的，所以人民生活是極端崇尚節儉，因此中國自立自養的教會，不很發達，設立教會必須用錢，所以基督教的事業，還幾乎全在

西人管理之下，有人提倡自立自養，許多頗有知識的人，還會懷疑的，因為他們說，事實勝于雄辯啊！在這般情況之中，提倡中國聖經會，豈不是更乎其難哉！所以前後兩次提倡，所收獲的，不過是「有美國聖經會周某人竭力提倡中國聖經會」的淡漠印像罷了。正在這時，生在太原，長在太原的李湧泉先生，被山東濟南廣智院聘去任副院長，李湧泉先生既成了濟南中國聖經會委員會主席，當然要念起桑梓的，于是自濟南給太原弟兄們來了封信，說「濟南已經成立中國聖經會，太原教會也不可甘于落後，這幾句話如同炸彈一般，將太原信徒鄉土觀念轟動了，于是開會議，印宣言，風馳電掣，在一個月內，就組成了山西中國聖經會，在十日間徵求到三百名會員，會費也過了三百元之多，並有一位願作終身會員，即前陸軍醫院院長劉葆真醫士，這樣驚人的成績在太原，明顯的，是主藉着那德高望重，老成幹練的張子仲先生，和聰明多能，閱歷宏富的青年會幹事，周素安先生，和篤信虔誠，熱心事主，神召會趙恩三先生，和勇于服務，事主愛人。南門外中華基督教會王太太，和那心在赤子，靈近父神，犧牲一切，為多少孤兒謀幸福的太原孤兒院院長張護士，諸位的努力，大大彰顯他的能力了！事前，人以爲普通信徒，對此事要淡漠，入會奉會費一定是很難的，所以籌備委員會中的男委員，一致贊成將徵友目標放到二百，女委員們却說

至少三百人，常說女人更能篤信，于此更顯明了。

天津是北方的大都會，自然就免不了大都會的難處和習慣，每個教會事業都比較大，距離又遠，普通信徒又忙，所以很不易給他們說一件新事情，同時經的多，見的廣，平凡的舉動，也就打不動他們的心弦，聖經會是他們習見的事業，他很匆忙的問一為甚麼又要立新的呢？中國教會能辦全部聖經事業麼？及至提起自立自養來，他們又在搖首了，談何容易呢！這些人是已經飽觀世變的了，所以一次，二次，三次，直到四次，才有些人澈底了解中國聖經會，是中國基督教的經緯，是必要組織成的，於是毅然決然的組織起來了，天津基督教聯合會幹事，張子祥夫人熱心提倡，雍劍秋，全邦平諸位先生熱心贊助，天津中國聖經會，也在旬日間成立了，會員亦在三百之數，所最可幸的是據張子祥夫人和全邦平先生的表示，他們並不以首次的成功為知足，明年是要繼續增高的。

北平自從國都南遷，就漸漸沒落下來，又加上各大教會經濟的恐慌，基督教現有的事業，除學校醫院能自給者外，尚且不易維持，更沒有能力去組織新事業了。北平的會成立的最後，也就是因為教會的領袖，在這種情況下，對於這新的事業，是不敢輕于嘗試的。籌備委員會組妥以後，又多次在各教會作宣傳，和私人的談話。在米市中華基督教會宣講方畢，一位在協和醫院作事的，黃淑華夫人

對本堂牧者張濟清先生說，「的確，中國信徒應當負責任，此會成立時，我願年捐六元經常費」，這事使我自慚的心微小，也許以外有許多像黃夫人這等關心聖經事業的呢！遂在由晉回平之後，憑着信心開始了北平徵友運動，很不費力的請了五十位作隊長，其中以責任的信徒為標準，社會知名的也有，政界有，商學各界也有，尤以篤信的婦女佔多數，到目下入會的已有超過目標的希望，可信安立甘會，因未直接見上海英國聖書公會的通告，尚未加入，救世軍因為他們自己的組織關係，至今尚無表示，是為可惜耳！深望不久他們加入，北平的中國聖經會，就更健全有力了。

濟南基督教聖經公會職員姓名

- 主席 李 湧 泉 濟南南關廣智院
副主席 孫美蘭女士 濟南東關婦女學校
書記 張 達 忱 濟南青年會

天津中國聖經會職員姓名

- 主席 雷 舜 笙 天津法租界卅一號路一百〇七號
副主席 張子翔太太 天津法租界維新理堂基督教聯合會
會計 金 伯 平 天津英租界倫敦路敦本里一號
書記 劉 修 齋 天津法租界海大道中華基督教會

太原中國聖經會職員姓名

主席 張子仲 太原橋頭街福音堂
 副主席 趙恩三 太原西羊市神召會
 總幹事 周素安 太原青年會
 會計 趙修良 太原東夾巷浸禮會

華東聖書會消息

沈銘三先生事蹟

沈君銘三，浙之鄞縣人，為聖公會之忠實信徒。自聖約輪畢業之後，歷任電政外交等重要職務，舉辦賑災，自備佈道之實際工作。近年概任華東聖書會義務總幹事職，在江浙皖三省奔走，向各方教會領袖提倡會務，不遺餘力，又向政界中之基督徒作探訪工作，尤為熱忱。直至彌留時，尚在上床時向親屬囑以真理，聲聲朝天主讚美主名，其道心之真誠，胸中之快樂，溢於言表，哈喇路亞，讚美主恩！

吳筱谷先生繼任總幹事

上華東聖書會總幹事，沈銘三先生，因病去職，其繼任問題，於八月十六日由執行會議決：「公請吳筱谷先生繼任，總理一切，其對外問題，規請林天和牧師，與姚崇恩先生幫助之。」該公函請主席董景安牧師攜去面請，

開口齊吳既允擔云。

按吳君為聖公會信徒，職業醫師，曾擔任上海五年運動義務總幹事等重要職務，信仰固極純正，佈道又具熱忱，此後對於華東聖書會，想必有一番大建樹焉。

奉天聖書公會歡送林長春老先生退

休紀念會

林君長春字盛久奉天瀋陽市人也。品性溫和，衣冠古樸，慎行寡言，待人敦厚，營商為業，自閱福音受感歸主後，迺決志獻身為主用。時在一九〇二年。（即前清光緒二十八年六月間），拋却營業，始就傳佈道員職務，北達黑龍江，齊齊哈爾。該地地土肥沃，物產豐富，惜無一人得聽福音，林君曾經佈道於此六月有餘，困難多端，官廳禁止，民衆反對，林君抱大無畏精神，勇敢傳佈道，披荆斬棘，作福音開路之先鋒。後有信義宗，江省佈道宗，路得宗，約老宗，安息宗，相繼工作，教會林立，多人歸主。林君由北旋奉後，又被派赴南海一帶，莊河，孤山，安東，寬甸，鳳凰城，通化，桓仁等處，地勢崇山峻嶺，交通不便，林君負書，涉山登水旅行之苦，無不備嘗，仍毅然廣傳福音，此地為信義宗工作地區，教會遍於各處，成績優良。回憶林君初到各處傳佈道，真是流淚播種，而今他人歡呼收割，林君曾經佈道之精神，不畏艱難，不辭勞苦殊堪敬佩，更足證傳佈道之重要，誠為教會

基本工作，事半功倍，頗可注意也。於一九〇八年轉任
公事房司賬兼庶務事，迄今三十三年，對於各項賬目事務
，克盡厥職，誠為樞紐也。茲屆林君年達六十有五，適合
聖公會例章退休之期，本會念林君年老功高除給予養老
金外，時遣駐奉各公會中西領袖於本年五月四日假青年會
食堂，舉行歡送筵會並攝影以資紀念焉。

送聖書會林盛久先生退老詩

根 聲

轉運筵會開 節序立夏候 周張果何爲 歡送林盛久
君今將安之 退休作老叟 種君載廿三 售經效奔走
晉接看溫恭 咸欲與爲友 公會策積勳 資養稱僅有
天不負苦心 羅君魯黃耆 六十五年華 同儕尊山斗
願息養天頤 體舒道君守 隨機送福音 猶能善導誘
今日送君行 愛情勝水酉 君事盡昭明 君名應不朽

送聖書會林盛久先生退老詞

葛廷芳

志士誓成加 皎潔如冰雪 高樓設席列明燭 共表懽
欣抑鬱減 羅牧備誼會 中西相娛樂 大鑿既以陳 林翁
喜更博 三十三春已宜勞 六十五歲初解約 賢尊養老絕
後空前 送往迎來歡呼讚歎 公會高誼錢別離 個中感觸
只自知

漢口華中聖經發行所佈道售經員重修大會紀錄

本會好久想要召集一個佈道售經員的靈修大會，使凡
受薪或義務的售經員，得以增進工作上的效率，可是要把
全國的售經員都召集在一塊兒開會，則經費度用的浩大，
似爲事實上所不允許的。

所以本年七月六日至十四日，只召集華中附近的五省
的售經員，在武漢舉行第一次的靈修大會，其經費係由每
會員繳納報名費二元，備充聚會時的膳宿費用，更由各地
教會設法籌集路費，計得三百元，這樣，在聖經公會的費
用，得節省很多。

這次，到會的有七十五人，他們都專心致志的在交換
佈道售經的意見和方法，並揣摩如何作主忠勇的門徒。成
績斐然，這是我們很美滿的企圖。

該會的經過情形，已由該會書記張心齋牧師作詳細的
記錄，茲由本公會報特載發表，俾與聚會及未聚會的諸同
工作整個的報告，冀得更深切的研究和努力吧。

力宜德謹誌

大會鳥瞰

姚志安幹事

大會總起——我國自有靈樞會以來，至今已百有餘年，他們來華的先後，以靈樞公會最早，靈樞總會次之，他們的宗旨是宣傳福音，他們的任務是開導，即開，和推銷上帝的聖經，其目的是在叫我們中國的同胞，能以極低廉的代價得著主的聖經，蓋靈樞總會之人，由聖經內能夠尋見，認識聖父，聖子，靈三一的上帝。

總推銷員是最不容易的工，但是，是最重大最緊要宣傳福音的基本工作，總推銷員的人——售經員——可說是教會開路的先鋒，也可說是教會的敢死隊，所以他們的工，是最有價值的，是最有艱難的。也是最能敬的，靈樞大會是要加增靈樞會經員的靈力，同時研究他們作工的方法，自靈樞公會與總推銷員在漢口合併以來，迄今三載，對於推銷的工，日見發達，二會共商所聘請的售經員，已增至八十名之多，他們分散在滬，鄂，豫，皖，川各省，各縣，各城，各鄉，作工，他們平日既少彼此謀面的機會，所以沒有交換經驗的可能，如此不能不有靈樞大會之組織，以利工作之進展。

大會的籌備——此大會曾由漢口中靈樞會行所舉薦二幹事提議，幸蒙上海英美總會協力二總幹事贊同，復經教會規約二總委會認可，並承華中各教會中西牧師的協助以及經濟的援助——他們對於各該會售經員社會的旅費，約計補助了三分之一左右，補綴了靈樞會的經費不少，使這大會能以實現，這是我們不得不感激的，此外還有信義書局的葛天恩博士，對於籌備的事宜，有極多的協助和貢獻，更蒙我們所請的各位委員，熱心應承，在開會的時候，更蒙青來，許許騰騰，使我們社會的人員，得益匪淺，這也是我們不得不千恩萬謝的。江西會經員原歸上海總會直接管理，此次大會，曾蒙南昌胡佈恩牧師與上海總會，并該省各監督牧師函商，遣派售經員赴會，我們一面竭誠歡迎他們到會，一面懇求胡牧師的熱心和幫忙，實在鼓勵我們不少。

開會的期間——第一我們感謝上帝，使我們能照所規定的日期開會，在這暑氣逼人，江河漲漲，大水為災之際，而我們的七十多位售經員能如期到會，真可以表現他們對於工作的忠誠，對於靈樞的渴慕。若看我們大會的日程表，就如我們每日有七，八小時的聚會，人人都是抖擻精神，按時到會，百聽不厭，這種精神，真是難能可貴。遇有空閒，他們即唱聖歌，或獨自祈禱，或三兩個個促膝交談，或兩個個個的在球場散步，各人洗脫作工的疲乏和困難，並所得的興趣與果效，彼此親愛如弟兄，感激和讚美主的聲音，日所有聞。還有一件不幸而大幸的事，就是開會一二日，有四五位弟兄，大約因旅行之跋涉，或飲食不調，或水土不服，不知怎的，患了熱病頭痛，感冒等症，幸蒙仁濟醫院的周費各位醫生診治，藥到病除，有住院一二日者，有住院三五日者，他們在病中，自然失掉了幾日的會議，然而各人精神復舊，終於在閉會之前，恢復了他們的健康，我們不得不感謝神恩。再說到大會的地點，原想在武昌協和神學院禮堂開會，惟因該處久未修葺，難於應用，故改在博文中西學校開會。博文與協和毗連，校址寬大，講堂，臥室，膳廳等無一不合此大會之用，如此我們又不能不感謝該校的校董，校長，和各位教職員，不但歡迎我們在該校開會，並且在開會時，幫忙不少，更有一件叫我們忘記不了的，就是該校的伙食委員會——學員們自己所組織的——為我們租賃了一切的招待，如茶水，伙食等等，多虧了夏楊二君，特別勞神勞力殷勤招待，還有該校的教授力先生（英德）在他的住宅為我們招待膳員。我們在此一并鞠躬致謝。還有一位就是漢口漢口福音道公會的張心喜牧師，為我們選任了大會的書記一席，他在開會的當兒為我們記錄了各種演說，報告，討論，見證種種的言論，會後又為我們將他所記錄的編集起來，作為大會的報告，我們實在感激萬分。

最末了的是幾位會和總推銷員，這兩個會實在使我們感受極深極刻的鼓勵和樂，在幾位開會的時候，主席報告，希靈在道整個大會得了益處，受了感動的開工，可以站起來，當眾作個見證，將他們所得的奇異述說一點，定時會中

的空氣緊張起來了，人人面上帶着笑容可掬的模樣，那件着頭項，預備起立作歌，惟因時間的關係，不能每個人都有機會，不得已限定每會至多只能有二人發言，大家聽了，如有所失，便爭先發後的起立作歌，按照主席所訂的次序，每人講完以後，還有人要求定要起來作歌，主席以為難，那，連三會社會者較多，特抽選三省各增一人作歌，因為時間不多的緣故，不能讓每人都有機會發言，我總想還沒有得到機會的同工，定能原諒我們的！應餐禮拜先由力牧師主領，李牧師講道，他的講題是我們大會的標語——你要記念耶穌基督——同工們得到不少的勉勵，以後由庫牧師宣讀聖餐禮文，力李二牧師分發聖餐，我們大家一擁一擁恭恭敬敬的跪在主的聖餐前，領受基督為我們所流的寶血，和他為我們所流的寶血，我們真覺得有主在我們的當中，我們也本主的愛高。祝禱以後，還在禮拜堂裏，有李坤乾先生起立，當眾宣佈請社會人員，向大會的領袖及講員行三鞠躬禮，藉表謝忱，主席報告招待不周，懇請原諒。彼此大有依依不捨之慨。

閉會以後——七月十四日午夜散會，各代表於十五日先後回家，因水災的緣故，交通困難，鐵路汽車道有被水淹的，致我們的同工回家時，頗感不便。感謝上帝，我們已經接獲着大多數同工的來信，知道他們平安回家了，我們非常快樂。

來會的話——我們未閉會以前，并閉會以後，我們收着了不少的信，知道中國的同志，在各處不住的為這個大會禱告，庫師母的信上說，正在我們閉會的當兒，她在鶴公山和幾位國語的朋友，天天為我們禱告，說句老實話，這個大會的成功，真正是靠着禱告的能力，我們也深信自始自終有主的同在，血後仍要懇請諸位兄弟姊妹，繼續為這些傳道員，和全國的靈運工作，不住的祈求，使使主的靈運得能暢銷於我國同胞之間，中華歸主，其在斯乎！

大會標語

我要記念耶穌基督。

大會會期

主曆一千九百三十五年七月六日至十四日。

大會地點

武昌博文學校。

大會宗旨

1. 增進靈力，
2. 聯絡感情，
3. 交換經驗，
4. 討論工作。

大會職員

- 講員 黃吉亭會長(靈公會)李瓊階牧師(行道會)張海松會長(靈公會)沈文瀾牧師(循道公會)樂水和牧師(循道公會)魯國志牧師(會教會)石培心牧師(循道公會)李植青牧師(循道公會)林樹華會長(靈公會)彭樂善幹事(青年會)楊道榮先生(信義會)姚樂恩幹事(靈經公會)力宜德博士(靈經公會)白克牧師(靈經會)康茂枝牧師(靈經公會)饒志安幹事(靈經公會)
- 書記 張心齋牧師(循道公會)

幹事 康茂枝牧師，饒志安先生

大會會員姓名錄

大會經過概況

1. 開會禮拜

大會六日開幕，記者八日方才到會，以下兩則——開會禮拜與早禱查經，乃會中若輩所祀的寫成，特此申明。

七月六日下午七時大會開幕，由庫茂枝牧師主席，請黃吉亭會長演講，讀提摩太後書三章，繼致詞，略謂：歡迎各位從四省不遠千里而來，也讚美各位不辭勞苦凱旋而歸。我所要講的題目是「聖經的寶貴」，大意有三：(一)聖經寫成之艱難，(二)得到聖經之困難，(三)售經員價值之高尙，因為售經員曾為主受凌辱，吃苦勞，也飽領許多人讚經，悔改，得救。

2. 早禱查經

由七月七日至十四日，每日上午七點鐘舉行，為李瓊階牧師主領，用李牧師所寫的創世記逐章綱要為根據。在七日晨李牧師說明「讀經的緊要」：(一)聖經為我們的寶庫(二)外教人與教友讀經的目的不同，外教人讀經是找聖經中的虛處與反對耶穌的經節，教友讀經是為靈修，以養心靈，(三)讀經時當知聖經與我們的關係，有等人知道讀經的益處，却沒有讀經的方法，有等人不知道讀經的益處，而把聖經置之高閣。在八日晨李牧師說明「讀經的目的」：(一)自己靈修，(甲)可以得着屬靈的智識，(乙)知道處世待人，(丙)得救的方法。(二)概括的觀念，(甲)尋找書中的特點，(乙)要知書中的大意(三)逐章綱要，可分為四：(甲)主題，(乙)要道(丙)寶節(丁)名字。

在九日晨李牧師說明他讀經的方法：(一)主題，每讀完聖經一章，要思想其中的大意，找出一個主要的問題來，以幫助自己的記憶。(二)要道，要思想其中的大意，擇出其中的重要教訓，並舉出全章中的確實真理。(三)寶節，應注意全章中的一節，以為一日的中心主意，口中常誦，制勝冤讎。(四)名字，注意全章中的人名，物名同神名，注意人名非常要緊，叫我們知所效法，或引為警戒。李牧師講明讀經方法後，則用創世記第一章起禱道會員

自己酌定每章的主題，要道，寶節和名字，經李牧師一一改正遞給各人，並勉勵各會員回家繼續如法閱讀聖經。

3. 聖經會工作

(甲)第一次演講

聖經會史略

讀經：路加福音第二十四章三十六至五十三節
聖經會是在前一百三十一年成立的。那時在英國聖經很少，價錢很貴，需八九塊錢一本，出版既少，價錢又高，兼之那時英國人識字不多，所以在英國六十七年中只出版了一萬本聖經，較之一千九百三十四年之中出版了六萬七千本聖經真有天淵之別了。

那時熱心教友受聖靈感動，欲讀聖經，可是得不着，有了一個十六歲的姑娘，熱心讀經，因為自己沒有聖經，只有牧師家去借閱，自然感覺不便，於是定意價錢，過了幾年，價錢的錢夠買一本新舊約全書，就到相距九十里的地方向一牧師購買，那牧師說：聖經已經賣完，只有我自己用的一本，那姑娘痛哭流涕，大失所望，那牧師見這姑娘如此熱心，如是將他自己用的一本聖經賣給她了，從此那牧師要叫窮人得到聖經，而到會教與另一牧師商量，組織籌備委員會，以謀成立聖經會刷印聖經，廉價出售，後來覺得不單為英國西方預備，也當為全英國和世界萬國預備，因此成立大英聖書公會，時人人可得廉價聖經閱讀，這據聖經會于前一百三十一年就成立了，從此以後，聖經得能便利送到各處。在開籌備會之前，有熱心商人捐錢作為刷印聯合辦理印刷聖經的事務，在先因信仰不同，有人不願聯合，這聚會之後，覺得不該分開，應當合作，聖經會是不分國別教派的，連天主教也在內，有天主教的人幫助推銷聖經，承認這是上帝賜給人的。

過了不久，聖經會傳至別國如法，德，意，奧，瑞士，……過了十幾年，聖經會便傳到美國了，聖經會母會先成立在倫敦，而後英國有二百九十餘分會

分會不能抽離，也要抽款送給倫敦總會，在美國光景不同，先有重印聖經分會，爾後聯合成一大會，聖經在中國首由馬禮遜譯成漢文，只能略中國譯，亦常困難，譯成以後，由大英聖經會助錢，刷印中國聖經，從那時到現在已有一百二十五年了。

總上言之：(一)起首有熱心信徒，欲研究聖經，于是叫自己得着了聖經，也叫別人得着了聖經。(二)聖經不單是為本地的人，也是為萬國的人，自己受感也當感動別人。(三)聖經會不分宗派，全世界都包括在內，所以我們作工也當有寬大的態度，視天下為一家，以耶穌的心為心，為全世界作工。

(乙)第二次演講

聖經會在中國的工作概況

續經：以賽亞第十一章一至五節又九節

前在嶺南大學，曾見中國第一任傳道人梁發先生的紀念碑。那時馬禮遜先生不容易請一位教中國文的先生，恰有梁發想學英文，于是彼此幫忙。馬禮遜得有梁發寫字刻版，就刷印使徒行傳與馬太福音。我前在廣州親見梁發刻印的聖經，讀本書于前一百二十年付印，由梁發的孫子送給我的。我站在聖經會的地位，出高價向那人購買，他無論如何不賣，所以買不到手。回想那時梁發賣書，人不敢買，到今日用高價收買，却買不着了。梁發深覺聖經寶貴，于是信道，更立志分售聖經書。從此他受家庭和鄰舍的逼迫，折毀他的房子，並將他逐趕在外。梁發通南洋學習漢道，被按立為牧師，以後回家，得先他的妻子信道，聽得他的朋友信主。在那裏建立一個禮拜堂，全國都受他的影響，今已有很大的收穫。

那時賣書的都是外國佈道士，藉挑聖經擔子的工人為翻譯，由此而產生了幾個中國書員。因為挑擔人趁機讀熱心信道，而成為書員了，在前二三十年中國交通不便，出門困難，沒有輪船火車，一日的路程，現在只要一個鐘頭就夠了，先前由廣州出門，坐帆船到沿海各地(如福州廈門等地)需三四

個月才能回家。有一次有人定意由廣州到福州廈門等處分售聖經，即至廈門，書已賣完，只得轉身到廣州再去拿書，是多麼費光陰呵！那時識字的人少，且偏文雅，只有智識階級的人才可以讀聖經，且怕人批評，避人議論，是多麼難呀！那時的光景，賣出的書少，送書給人多，三四年中只能送書，不能賣書。過了幾年，覺得送書給人，叫人不看聖經，所以定規平常不白送給人，即廉價賣給人，也可叫人看重聖經。這是聖經會前七十年的定規，不過有時和人談話，覺得需要送他一本，也可以送他一本經書。那時賣書的人既都是西國的佈道士，有許多人悟會，說聖經是洋書，說基督教是洋教，于是將分經的責任交給中國人了。近五六十年，百分之九十五是中國人分售，在聖經中也不用外國字，以免人誤會，既是洋書，或說是文化侵略。聖經會由英國傳到各國，盼望各國的有各國的聖經會，可惜到現在還沒有成功。前十四年聖經會辦事的就是外國人，後來覺得中國教會中國人應有責任，在前十三年上海有一大會就接受了這個責任。于前十一年聘請一個中國牧師為聖經會幹事，表明中國人接受了責任，也表明教會前進，聖經會也是向前的。在前三年議決中國當有中國的聖經會，就派定全國顧問委員會，盼望各處的聖經會聯合，促進中國聖經會成立。英國聖經會先有母會，後分子會，美國聖經會先有子會，後成立母會。在中國現在有三個聖經會，就是聖書公會，蘇格蘭聖經會，美華聖經會。這三個聖經會的費用，都是從外國納來的，惟願中國人用中國方法成立聖經會，中國華東，華西，華南，華北，華中各處地方情形不同，我們要求上帝的指引，在中國用合式的方法，組織聖經會，雖然有許多複雜情形，有主指引就能成立的。

前幾年在廣州聖書公會和美華聖經會聯合了，就成立一個委員會，討論組織華南聖經會，到今日推銷聖經的責任十分之九是由華南聖經會擔任，分書員也由華南聖經會聘請，聖經會為什麼要聯合呢？我現在說一個例子就可以知道了，在山東有一個地方有長老會，浸禮會，美以美會，長老會有大英聖書公會的分書員，浸禮會有蘇格蘭聖經會的分書會，而有美以美的人對我說，

美以美會應該有美華聖經會的分會員，我若答應，則是贊成競賽了，今在濟南有聯合的組織，以免彼此衝突，鬧出互相爭論的事來，並尋我主的美名，我們的目的要全國人得救，何必分門別派，不相合作呢？

(丙)報告武漢中華聖經會成立經過

張海松會長

八日上午由武漢中華聖經會正張海松會長報告武漢中華聖經會成立經過，略謂于一九三三年美華聖經會在武漢舉行百週年紀念慶祝大會時，由張之北先生熱心提倡，應該組織武漢中華聖經會，以便與華南、華東、華西、華北各聖經會聯合，而成立正式中華聖經會，先名中華聖經會武漢支會，後以總會尚未成立，故更名武漢中華聖經會自成立以後即徵求會員，去年有三百會員，今年已增至五百多會員了。此外提倡讀經總會，分論文，演講，宵會三組，參加的人數約共二百七十餘人，請張之北先生贈送錦標，並有人捐款購買聖經贈給參加的各人，以示鼓勵，又聘請一位分會員在武漢三德書經，又編有敬請聖經歌，印成書發贈送各位同道應用，我們的會員曾制止人將聖經成個的人畫象，也勸導不用聖經來包茶葉食物，又將應徵優美的論文，交給聖經教會局印成單張，以作佈道之用，真是一舉數得了。

(丁)第三次演講

聖經的刷印

題經：耶利米三十六章一至八節又二十至三十二節

耶利米見王不聽他所傳的道，所以叫他的書記巴錄把他的話寫下來念給王聽，王聽了三四篇，王就把書割破，扔在火盆中，直到全卷在火中燒盡了。耶利米卻不灰心，再口述出來，由巴錄記下，傳佈下來，就是今日的耶利米書，這是前二千七百年的事。

不先是耶利米一而再為上帝的聖言費神，以後亦有許多人費力為人預備聖經。聖經的工作最要緊的是推銷聖經，但印刷聖經也是聖經會的事務，如果不印聖經，那有聖經可賣呢？今天我來講講聖經是如何刷印成功的。印刷聖

經的書局不只一個，如商務印書館，聖教會書局，還有其他的書局，為甚麼不在一家刷印呢？因為每年出版的聖經書很多，一個書局不能承印。假定每年出售六百萬本，那末每天要印一萬七千本，每分鐘要印十二本，所以一個書局是不夠的，不但印刷要費工夫，還要規定的聖經版本和採用甚麼樣的字體。人的性情不同，所以聖經製訂的格式也不能統一。預備聖經式樣，要按各地的情形，也要經濟美觀，便于攜帶，所以有大有小，有厚有薄。紙張也得考究，印書本聖經的紙有兩種，一種是四十五磅重的紙，一種是三十七磅重的紙。為節省印費起見，當然我們要採用質量輕的紙。可是三十七磅的紙要納海關稅，四十五磅的紙不納稅，所以質量輕的紙比較質量重的紙還要貴些，這一切都要人費心考究的。對於字體也考究，用幾號的字，是排密或是排稀，要適合各界各地的需要，這一切都要細心研究。例如今年出版的注音符號創世紀是很費了力的。先前雖有注音符母聖經，因為注音符母字體小，正字字體大，叫讀注音符母的人感覺不方便。所以現在更改了，注音符母字體大些。正字字體小些，這樣，就叫用注音符母的人方便讀了。可是注音符母是要費工夫的，為求注音準確，必須一對開字典，這是何等的費神呀！我看見一位小姐，他臥病在牀數年，趁此機會為聖經注音，以便讀者，這真是可敬佩的。

我們今日用的官話和合譯本新舊約全書，從籌備到譯成，費了二十六年的工夫。于一千八百九十年成立籌備委員會，就着手聘請譯者，訓練助手，其中有人去世，有人回國，常常發生困難。派了十二個人為委員專門辦理，用了九年的工夫才全部譯竣。在中國有三十幾種文字不同的聖經，其中有英文、官話，和各處土白聖經。在世界聖經有九百五十幾種的文字，平均每年要譯出十種的文字，這是何等費力的工夫呀！世界上還有幾種人沒有聖經給他們讀，例如海南島那裏的土人有他們的語言，可是沒有他們那樣的語言的聖經，現在有人在預備那種語言的聖經，叫那裏的土人也能夠讀聖經。還有一點顯明刷印聖經是很費力的。在中國有人喜歡用稱呼「神的」聖經，有

人喜戴用稱呼「上帝」的聖經。爲分別「神與上帝」費了幾年的工夫，但是到現在還沒有完全改正，這是一件很費力的事，雖然費力，仍是要做，因爲一有錯誤，人就批評聖經會辦事不力了。

此外聖經封面也是要加考究的，如爲裝製鼠皮和充皮的聖經封面。會用了幾個月的時間預備成功。總之：我們要叫人得又美觀，又價廉，又合用的聖經，不得不多費工夫預備牠了。我提出以上一切，爲的是叫諸君知道聖經成木之不易，各做分售聖經的時候，應當記得這些困難才好！

(未完)

楊太夫人出殯盛況

美國聖經會世界總會永久紀念會員林母楊太夫人，卽吾國女飛行家林鵬俠女士之母，其生平事略，業誌本報矣。太夫人先前篤信，好施，彌留時，囑家人以其遺蓄捐建恤養院，造福孤嫠非淺！林女士當與乃父兄弟，議就城中東山之麓，爲乃母經營墳堂一座，藉以安葬遺骸，永留紀念也。今夏，特飛往成都行營，晉謁蔣委員長面陳，得蒙嘉許，特飭福建省府轉莆田縣府給示安葬。遂定于八月二十八日爲大安之期，是日，前往執紼者，有行營參議總政治訓練處設計委員張子羽，駐軍副旅長張銅標，團長夏德貴，縣長章世嘉及其夫人，以及當地名流五百多人。時萬人空巷，飽羨哀榮。抵東山之紀念堂，爰舉行安葬典禮，由美會總堂牧師李鵬雲主席，秩序爲次：(一)奏樂開會。(二)唱讚嘉美地詩。(三)陳景星牧師禱告。(四)張福基牧師讀經。(五)主席述林母楊太夫人行狀。(六)奏樂。

(七)陳俊如牧師讀安葬典禮禮文。(八)鳴爆奏樂。(九)來賓張參議團長相繼演說。(十)安葬。合家痛哭致哀云。

順昌教區售經佈道經過情形

教區長張建初

美以美會延平年議會順昌教區，自民十六以來，教會量和質，損失不少！因疊遭共黨踐踏，稍有信心教友，亦佷志灰心，以致各同工，均感工作之困難。所以各領袖提倡，要奮興教會，必須奮興每個工人，故於今年正月初九至十五，集王台堂，開退修會，同心求神，示我等方法，俾主道普遍全區。是時蒙西教士班君述力教士在江西售經情形，並請各同工舉行此種售經佈道之工作，當時同工，多以此種情形對於售經工作殊難，故全區只定售八百餘本，唯初與一二同工，信此種售經佈道，是目前絕好之機會。同時，並得某牧師，蒙神啓示，作售經詩歌一首。於退修會後，首次售經佈道，在峽陽堂舉行，果得神同工作，聽衆甚感興味，雖是迎神賽會，或淫雨之天，均不能搖動他們聽道的時間，惜此次聖經無多，只賣去六百六十本，不然則可賣達千餘本，是以初有鑒及此，遂發起順昌教區售經萬本的運動，是時亦得王吳張廖四位同工贊助，即初去函各堂主任，報告在峽陽售經佈道得神引領經過情形及方法，連按各地的情形，派定各堂最少應售額數，各同工

得消息之後，均甚努力向前工作。自是日到現在，據各堂同工報告，但以共匪擾亂，地方不安之故，迄今已售去六千餘本，而萬本類數，尚差三千餘，希閱者各同道代禱，俾神早賜地方安寧，非獨萬本目的可達，更能再接再厲，定有更美滿的希望。

頃據班教士來函云，力教士囑，將售經方法及經過情形發表登報，藉以互相勉勵，謹將方法三件列下。

(一)團體售經佈道，此團體售經佈道期間，多在墟期，或各堂訓練會時舉行。合接近的同工，或熱心的信友三四人，當出發之前，在房內虔心禱神，同往工作。見有數人聚集地方，即掛圖與詩，同人合唱，唱完，一人解說圖與詩的意義，其餘同工，一面為主講者默禱，一面分派同人，站在場中首尾，一面手拿單本福音，一面手拿佈道單張，見由場中聽講出外者，即介紹其買一本，或一部，隨其自便。如遇實無便款者，贈送一二本與之。中有硬心者，非不聽聖經，即給傳單，亦不接受，反見白眼，即為其禱神，俾他有機會悔改信主。有的地方機會好的每次，可但數百本，有的機會稍差的，每次數十本不等，不管機會如何，總賴信心去幹，工作完歸，各同工經禱告室，祈禱，此團體售經之大略情形也。

(二)個人售經佈道。各堂主任，女傳道，及教員，未發經先集禱神，賜能力合同工作。祈禱畢，出外各處聖經傳單

，逢人就與他談道，後介紹其買聖，或逐家見證，賣經及送傳單，有時為他們講解聖經意義，有的地方被人藐視，但無論如何，唯耶穌聖名，總要介紹其明白而後已，此對售經類數較少，而聽道更見普遍，工作完畢回家禱神，請經神培養所工作的，俾得長進，榮耀歸於神。

(三)信友推銷聖經。信友經訓練會後，發起熱心，有的同牧師往各地售經，有的向牧師領取聖經，獨自往親友家，介紹宣傳。有的自己出款，買去百本，或五十本，或十餘本，由郵寄贈送遠方各親友，或修函勸他們接受耶穌，這樣信友誠為可嘉。

以上三法，是此次售經佈道之經驗，此次我教區同工與信友們有此興味的工作，而未信者，有此寶貴聖書，得生命之指南，實為神的引領，抑亦聖經會之厚賜，並熱心信友捐助之功，得此效果也。感謝神施恩於我國，俾各民衆手執一本，心念口誦，早日歸主。請閱者諸君，時為敝教區所播之福音禱告，俾能收完滿佳果切望，並請各地售經所得良好經驗，源源登報，以應他山之助，無限感激。

售經詩歌

(徵用讚美詩二百四十五首萬世磐石)

世間最寶惟聖經 聖經價值勝黃金 縱有黃金千萬億
 失掉生命有何益 勸世人留心誦讀 到將來定得永福
 聖經寶貝人不知 古今中外盡相宜 一國得之一國治

一家得之一家齊 勸同胞留心去讀 方知這實無話欺

售經員工作報告

甘肅臨夏神召會售經佈道員報告

王順真

工作時間：照陽曆計算，大約從二月份起，一直到七月份為止，其間除特別的情形外，（如：風雨，疾病等）。總是天天同着主內的兄弟姊妹一齊工作去。

工作地點：有經過並工作的：東川，陳家莊，金家大莊，居家集，吹麻灘集，官亭集，郝家堡，姬家川，羅家洞，太極村，魏家川，孔家寺，乾溝寺，胥家崖頭，小劉家村，戶灘村，馬家廟（河南省界）韓家集，印家集，攬家廟，劉家廟，紅水溝，段家灣，虬藏，呆溝，四十里舖等。工作成績：統計各處聽道人數，大小約有五千三百人之譜。出售的福音書，總數在二千八百本以上。另有發出佈道單張約計一千三百多張，真心歸主的，已有十五人了。特別情形：因為交通不便，生活困難，售經佈道，非常感到吃苦。爬山，涉水，逆風，冒雨，自是常有的事，甚至忍飢忍渴，捧雪而食的也有。但蒙主與我們同在，增加我們的力量，如：祈禱病人得愈，驅逐惡鬼，破除迷信，引人歸主。更望各地主內同志，多為這個地方的福音的緣

聖經公會報 第十二期

故而祈禱吧。

澇溝售經員沈全業報告

孟伯森

澇溝在山東南境，南接江蘇，西鄰邳縣官湖三十里，東至東海縣一百餘里，北至重坊二十五里。這樣大的地方，卻沒有教會的足跡，和福音的聲浪！同人等得着主加給我們的力量，於二十三年秋，就派邳縣李永生君到澇溝來開荒佈道，其經費由同人捐助，李君亦不過只支膳費及開辦費，並不取薪水。今年春，又蒙美華聖經會派得售經員沈全業君，來澇溝一帶傳佈聖書，宜揚福音，合力與惡魔奮鬥，成績還好：茲將自五月份七月份的工作情形，簡單報告如下：

工作區域：楊家集，睢寧，龍池，官湖，紅花埠，受賢，街頭集，逢集，合溝，南港集，曹莊，寶老莊，冷村集，港頭，半里莊，邳城，澇溝等地。工作成績：宜揚福音，聽道人數，各次總計大約三千人左右。售出聖經，大概以福音書最多數，計在六百多本。願諸位主內兄弟姊妹代禱。

力博士之夏令工作

美華聖經會總經理力宜德博士，今夏，趁暑期會務之餘，特應各地宗教團體之聚會，或出席參加，或主持演講

十七

，其消息，業經各地教會之新聞陸續發表，茲特略述概况如次：

六月廿四日至七月四日，應首郡之江西華中美以美會教牧夏令會之請，在該會講解舊約聖經中之諸先知，凡九題。樓條明晰，說理精詳，誠為靈修上極大之裨益。

七月六日至十四日，旋應漢口之華中聖經發行所佈道會經員第一屆靈修大會之請，在該會演講關於聖經事業之運動，凡五次。個中人語，分外透闢！並主持其他之靈修禮拜，以及指導今後會務上之進行。

七月十八日至二十七日，又赴江西牯嶺參加教會領袖訓練會，立出席全國宗教教育委員會，同時，亦與中華全國基督教協進會所召集之教會生活及事工委員會，更在牯嶺西人禮拜堂主持大禮拜。

八月四日至二十六日，復挈眷循浙贛鐵路入閩，登榕之姑嶺避暑，適參與鄉村佈道夏令會，並將望經會之手工及全國宗教教育委員會之議決案向該會作詳細之報告。

博士熱忱毅力，僕僕旅途；溽暑逼人，揮汗從事，非特發揚本會之工作，對於全國教會，殊有偉大之貢獻焉。

陶幹事熱心社會事業

本會西幹事陶德滿先生，嘗在吾國辦理青年會事業有年，熱忱公益，令譽蜚聲！于前年，始就本會之聘，任總

會職務，對於各種會政，貢獻殊多；而於社會事業，亦不時作義務之幫忙。最近，上海公部局所組織之人力車夫互助會，亦聘先生任該會理事，想陶幹事以豐富之經驗與熱忱，定必為滬上十數萬拼手抵足之勞苦同胞造福云。

讀經管見談

愷 著

世界之書，汗牛充棟，原難紀極；即我國經史，子集，向稱四庫全書，若與新舊兩約一部六十六卷之聖書比較，不啻霄壤懸殊，固難同日而並語者，其價值可得而思議哉！

謂余不信，請讀使徒保羅曾勸愛徒提摩太有言曰：「聖書本上帝所默示，有益於教訓，督責，正己，學義，俾事上帝之人，無不練達，百善悉備。」（提後三章六十節）於此可見世上億兆之書，舉為人意所推測，所理想，所構撰者，未免有瑕疵莫掩，玉石難純之處！以視聖經為人前被聖靈所感而出之話，言言金玉，字字珠璣，其造就人心，默化陋俗，魄力之巨，誠非儒道，釋，回，諸經所能及也。

昔彼得有云：「爾當知預言，非人所能也，以古預言，原非臆說，乃上帝聖人，感於聖神而言之。」（彼後書一章廿節至廿一節）我救主耶穌亦云：「我所言者神也，生也。」（約六章六十三節）由此觀之，二約聖書，完全是神言，是

靈，是生命；有何等重大，何等能力，何等奧秘，信乎如「警者明，跛者行，癩者潔，雙者聽，死者甦，貧者聞福音。」（路七章廿七節）猶歎休哉！「此乃天下之大經。」張將軍之江之言，誠不我欺！此聖經為天下人人所必讀之書，固屬毫無疑義者也。

然余回憶蒙召信主之初，對於聖經，常寫意涉獵，轉瞬罔然，撫今思昔，深覺病在胸有成見。雖有時感讀聖經，仍是隔靴搔癢，此為余故事奉行之讀經時期，迨至受人陷害，行事拂亂，病魔侵困，環境壓逼！斯時也，萬分抑鬱而無告之中，惟虔禱讀經，方經中之默示與安慰，頓爾胸懷開拓，眼界豁然，舉凡平日之愁苦纏綿，迷惑歧路者，到此大得訓示而獲益焉。茲特略陳讀經之管見四點，為同道者進一小經驗之忠告：

（一）要讀經當先消除胸中成見。蓋聖經之造就古今中外人類靈性，進益得救不少，故事班班可考，何待余之曠及。但余之不能已于言者，為余曾讀經失敗，因余時種種成見未捐，致讀經格格不入。轉思近代青年學子，與余曾患同病者，未免胸具科學萬能之思想，以物物為自然，區區讀經，疑為迷信，雖不拜偶，亦不信神，宛然一無神派耳，積漸作事，率意而行。嗚呼！殆矣！古人有云：「時窮則益工」，余亦謂：「人若遇因讀經，更有心得。」因斯時萬念俱寂，私意全灰，神注心虛，宜乎其神

樂，得誘掖而訓導之，此余管見讀經經驗之方法一也。

（二）要讀經當默求神錫奧秘之智慧。經不云乎：「求吾主耶穌基督之上帝，即榮耀之父，賜爾以智慧默示之神，使爾識主，心日克明，知其召爾所望之，福何，如聖徒之業，其富有何如？且知上帝之能，力行於信者中。」（弗一章十七至十九節）設非然者，將以屬血氣之人，而欲領會屬靈之話，與屬靈之事，斷乎其有所不能也；故必求從上帝錫來之靈，方能參透上帝奧秘之事與真理（林前二章十節至十六節）惟能以神以誠讀經者，必深得基督之心以為心也。若徒用人之智慧以讀經，終必懵然不知，烏有濟乎？此余管見讀經經驗之方法二也。

（三）要讀經備為主用，尤當求神啓口侃侃傳道，得聞福音之奧。（弗六章十九節）不觀保羅奉召為使徒，特命傳上帝福音之故事乎。夫保羅本羅馬赤子，受大數大書院之陶鑄，蒙迦馬列教法師之訓練，養成渾身才學智辯，卓絕一時，當未蒙主召之前，誇耀逼逐上帝會，綽然有餘；自蒙主召之後，深覺為主見證，欽然大有不足，故恆切懇主外，復曷以弗所信主之徒，時為渠懇主，錫口才得傳福音奧秘，又常曷提摩大有云：「務能悅於上帝，為操作，無愧作，善頌真理。」（提後二章十五節）又對哥林多兄弟有云：「我求上帝，使爾不行惡。——我所行者，非逆真理，乃順真理。」（林後十三章七節至八節）據此島人數言而觀，

可見保羅平日讀經時，其自勵之心，更若何懇切，若何謙虛，順服主旨，故能得神如許豐富之啓示，開發基督平日未表之讀奧秘，十字架之救道，由是宏傳，豈徒然哉？良有以也。况我後學小信，若有所自足自恃，而欲深得聖經之奧義，爲主見證地極，將誰欺乎？亦徒負主之重托耳！此余管見讀經經驗之方法三也。

(四)要讀經當決心實踐靈所引導明悉之真理，切勿自欺欺人。昔使徒雅各有云：「道栽培於心，祇求以救爾魂，不第聞道己也，實踐之，毋自欺，聞而不行者，譬人以鏡鑑面，過此以往，其形容若何，遂忘之矣。」(雅一章廿一節至廿四節)善乎其言之也：蓋主內宗主男女原以讀經爲基礎，而讀經尤以實行爲先務。設行爲與讀經所領受之教訓，判若兩人，雖見證能首各國方言，與天使之言，或能先知探奧識理，與能勝山之薦信，其如徒坐言，而不能起行上帝與基督之愛，有何所益於人已哉？必也如保羅所云：「我告人悔改歸上帝，而行事以彰悔改。」(使廿六章廿節)又曰：「勸爾行事，稱所蒙召之命。」(弗四章一節)又曰：「然而行事，必宜於基督福音。」(腓一章廿七節上半)夫然，則吾劑讀經，念念當身體力行，求合主旨，積久自獲讀經之大益。不惟深造乎已，亦將更多造就乎人，切勿隔奉陰遠，徒能讀能說而不能行，亦終不免受主之重譴也，可不勉哉！此余管見讀經經驗之方法四也。

且夫新舊兩約一部大經，約有百萬餘言，大旨俱是歸神之大能與極救，唯善讀者，玩索而有得焉，則終身用之，其指導靈性獲，益有不能盡者矣。舊約計卅九卷，是爲基督之預言預表，新約計廿七卷，是爲基督之實現，兩約一而二，二而一，不得而分，讀者應當並重，不可偏廢。據余管見，用此四種方法以讀經，自明舊約之預言預表基督，概示人信仰新約基督之實現，但宗主同人，「最要須知生命與基督，共藏於上帝，而基督反爲生命之原。」(歌三章三節至四節)「若捨基督將誰歸歟？」(約六章十八節)主曰「真理之神至，將導爾悉知真理」(約十六章十三節)又曰：「我讀爾，以此道於智賢則隱之，於赤子則顯之。」(馬太十一章廿五節)真奇妙莫測也。

吾情讀經，如欲一一領會，非求神同在，無以爲功，更非虛心受神引導，亦終無以稱爲上帝之子女。」(羅八章十四節)惟有神在我心，自能捐除一切成見以讀經，深得神錫奧秘智慧以認主，更能蒙神啓口才侃侃以傳道，終必堅持實行經訓以感人而悅主，斯真理之神，時許我之禱祈，伴我之研讀，二約聖書，純粹神言，誠與吾情靈性生命有莫大之關係，讀者其可不深思而狂省哉！(稿于前四)

民國廿四年十月一日出版

上海

圓明園路一六九號美華聖經會
香港路五十八號聖書公會
圓明園路一六九號四樓蘇格蘭聖經會

合刊

本報原爲非賣品。惟是紙張印刷等，在在均需款甚鉅！倘蒙各地讀者樂意捐助印資，不拘多少，請隨意寄交本三會收之。冀將此微小之刊物，漸圖偉大的貢獻；俾聖言廣被，普及萬方，是則捐助者亦與有榮施焉！

聖書公會印發聖書簽

年來上帝大施靈恩於我國多處教會齋興多數信徒進行逐日查經讀經本會爲增加信徒讀經興趣起見特刊印聖書簽計二十四種分別刊印中西各種文字顏色鮮美式樣小巧精緻用以插夾於聖書中不但可作標記以便查讀有序而且增美不小也每廿四種裝成一封每封略收印刷與寄費共大洋一角而已如要者盡可向本會購買分用可也

美華聖經會啟事

本會嘗于一九三三年，出版百週紀念專刊一種。因該刊材料美滿，印刷精良，故各地同道來函索寄者甚多，現已全數贈罄，未克報答。雅命，甚慊！望後勿再來函，此啓。